

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Problème de batterie?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826576>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Citroën Xsara: une réussite!



La Xsara remplace la ZX Photo Y. D.

*Citroën a constaté que dans le secteur des petites voitures moyennes, comme le modèle ZX qui termine son existence, les acheteurs ayant plus de 50 ans, en somme pré-retraités et retraités, représentaient 34% des ventes.*

**L**à été décidé, la ZX commençant à dater, de la remplacer par une toute nouvelle Xsara, en reprenant

des qualités reconnues de la ZX, comme son comportement routier et son confort, dus en particulier à la liaison au sol et à l'essieu arrière auto-directionnel. La Xsara a aussi un nouveau moteur qui se distingue particulièrement par son couple élevé à bas régime évitant ainsi les changements de vitesses trop fréquents.

Elle a une carrosserie donnant un espace intérieur intéressant et un grand coffre qui triple presque son volume en rabattant les sièges arrière. Signalons d'ailleurs l'ouverture très facile des coffre et du capot grâce à des compensateurs.

La Xsara a peut-être une ligne peu originale, par rapport à certaines créations de la marque, mais elle est réussie, se voulant discrète et fonctionnelle. De nouveaux renforts latéraux et zones de déformation

## Fiche technique

**Puissance:** 90 CV., vitesse maxi: 183 km/h. Moteur: 1761 cm<sup>3</sup>, 4 cylindres. Arbre à cames en tête, 8 soupapes.

**Châssis:** traction avant, 5 vitesses, 4 roues indépendantes dont 2 arrières directionnelles, freins avec ABS à quatre capteurs, longueur: 4,17 m., diamètre de braquage: 10,70 m.

**Consommation moyenne:** 9 l. aux 100 km. **Carrosserie:** 5 portes, 5 places, 2 airbags, sièges ar. rabattables, coffre 408/1190 dm<sup>3</sup>.

**Prix:** Fr. 23 100.-. En dessous, la LX 1,8., est à Fr. 21 900.-.

avant augmentent grandement la sécurité passive. Protection contre le vol aussi avec un système original de condamnation des cinq portes. La clé comporte une puce. Le moteur, ayant connaissance du code, refuse de démarrer s'il s'agit d'une copie. Donc avis aux amateurs: il est plus facile d'acheter une Xsara que de la voler!

*Otto Matic*

## Problème de batterie?

**L**a moitié des pannes touchant des voitures de quatre à dix ans ont pour origine l'équipement électrique, soit la batterie, les connexions de câbles, l'allumage électrique ou l'alternateur. Selon le TCS, sur plus de 160 000 dépannage, le quart avait la batterie pour cause.

Pas de panique, si votre batterie refuse tout service. Il suffit de «ponter» sur une autre voiture à l'aide des câbles électriques adéquats (en vente dans les garages et auto-shops).

Comment procéder? C'est tout simple. Pincer le câble plus (rouge) sur la cosse plus (rouge) de la batte-

rie déchargée. Pincer l'autre extrémité sur la cosse plus de la voiture donneuse. Puis pincer le câble moins (noir) sur la cosse moins (noir) de la voiture donneuse et l'autre extrémité sur le bloc-moteur (loin de la batterie) de la voiture receveuse. Laisser tourner le moteur de la voiture donneuse. Lancer celui de la voiture receveuse en ayant eu soin de déclencher les phares, le dégivreur ou le ventilateur. Retirer les câbles moins (noir) en premier.

Une batterie dure entre quatre à dix ans. Le TCS recommande de la faire contrôler périodiquement.

## Aide au démarrage en quatre étapes

